

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 81 (1990)

Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

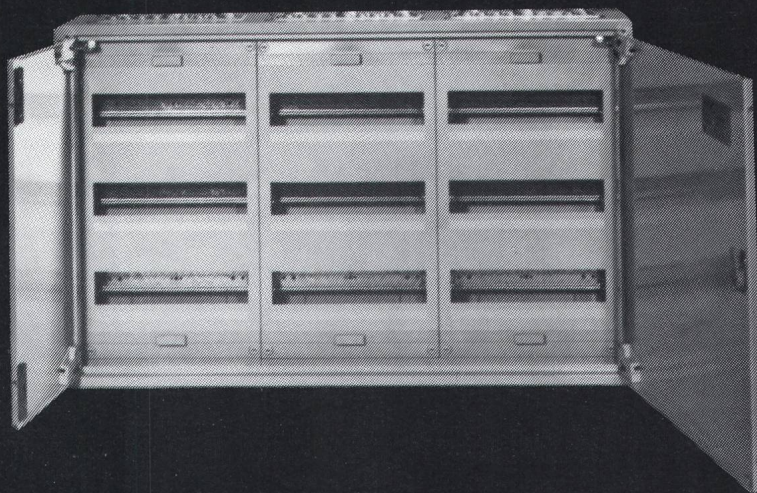
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

F E L D
V E R T E I L E R
A R M O I R E
F E L D



hager
MODULA SA

E N B U D R O N A
1052 LE MONT-SUR-LAUSANNE
TÉLÉPHONE 021/336311
FAX 021/325523
TÉLEX 454712 HAMO CH

F E L D V E R T E I L E R W

für Lösungen mit Zukunft
16 Grössen, mit demontierbaren Türen
Komplett ausgerüstet und
mit viel Zubehör lieferbar,
wie Einbaurahmen, NH 00 Trenner,
Klemmenabdeckungen, Montage-Platten,
Absenkbügel usw.
Verkauf durch Ihren Grossisten!

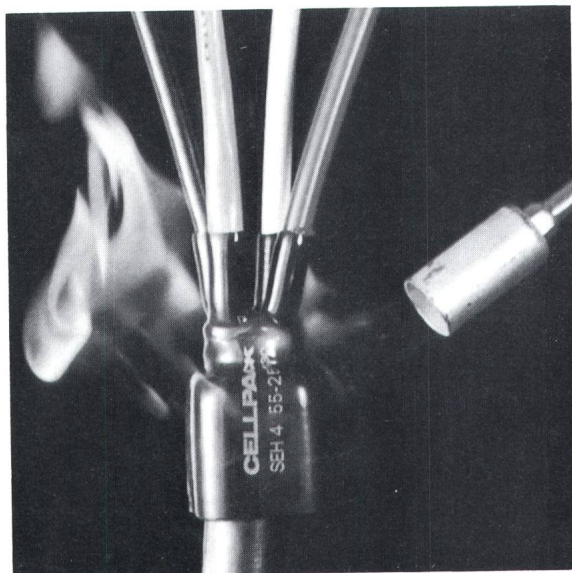
A R M O I R E S D E D I S T R I B U T I O N F E L D W

construites pour l'avenir
16 grandeurs avec portes démontables
complètement équipées avec un grand
nombre d'accessoires, comme cadre
d'encastrement, HPC 00, cache-bornes,
plaques de montage, rail DIN surbaissé,
etc.
Vente par votre grossiste!

CELLPACK

GUTE IDEEN — PERFEKTE MATERIALIEN

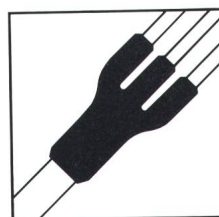
CELL-SHRINK®



**Wärme-Schrumpftechnik,
das Material mit
Erinnerungsvermögen.**

Ein vielfältiges Programm an Formteilen und
Schläuchen, das diverse Kombinations-
möglichkeiten bietet.

Verlangen Sie unsere detaillierte Dokumentation.



CELL-SHRINK®

CELLPACK AG
Bereich Elektroprodukte
CH-5610 Wohlen 1, Schweiz

Telefon 057/21 41 11
Telex 827 995 cpw
Telefax 057/22 68 90

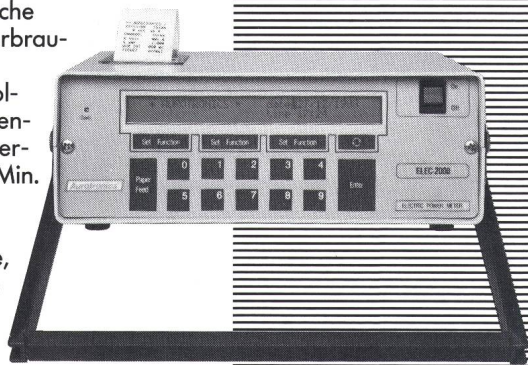
ENERGIE-PROBLEME?

ELEC 2000 löst sie!

Das ELEC 2000 ist ein tragbares Messgerät für die Kontrolle von 1-Phasen sowie symmetrische und unsymmetrische 3-Phasen-Verbraucher.

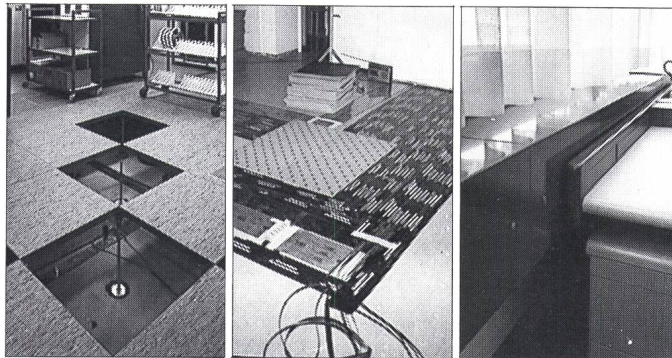
Es werden folgende Momentanwerte, Intervallwerte (1 Min. - 120 Min.), Tagesdurchschnittswerte, Extremwerte und kumulierte

Werte jeder Phase sowie des Systems angezeigt und registriert: Volt, Amp., cos, kW, kVAr (Ind. und Kap.), kWh, kVArh (Ind. und Kap.), V max., V min., A max. mit Zeitangabe und Datum.



CARLO GAVAZZI

Carlo Gavazzi AG Grabenstrasse 25
CH-6340 Baar Telefon 042-33 45 35
Telefax 042-31 68 50 Telex 868756



Faux-planchers LANZ

Câble plat LANZ

Canaux d'allèges LANZ

3 possibilités modernes pour la pose de câbles et de conduites dans des bâtiments administratifs et commerciaux:

- un entretien et une offre élimineront tout équivoque quant aux prix, montage et possibilité d'extension
- la visite d'objets de références permet la comparaison avec les propres besoins.

Téléphonez à lanz oensingen sa 062/78 21 21

- ☐ Les faux-planchers ☐ Les câbles plats
- ☐ Les canaux d'allèges m'intéressent. Prière d'envoyer la documentation.

- ☐ Pourriez-vous me/nous rendre visite? Avec préavis!

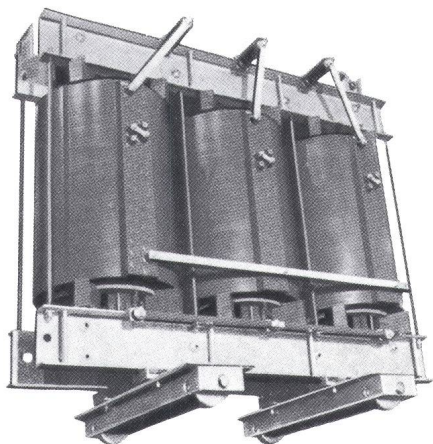
Nom, adresse: _____



lanz oensingen sa

CH-4702 Oensingen · téléphone 062 78 21 21

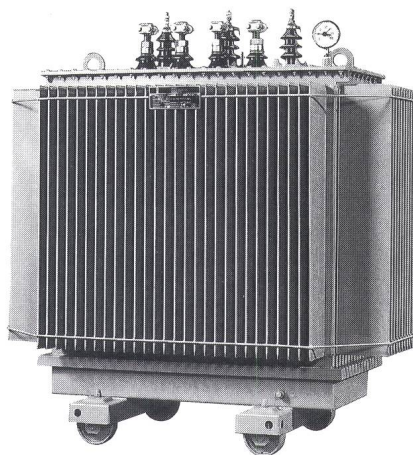
TRANSFORMATEURS



Transformateurs secs isolés à la résine Epoxy, jusqu'à 36 kV, exécution jusqu'à 16000 kVA, selon normes ASE.

Giessharzisierte Drehstromtransformatoren bis 36 kV, Leistung bis 16000 kVA. Nach SEV Normen.

TRANSFORMATOREN



Transformateurs de distribution à bain d'huile ou liquide ininflammable. Selon normes ASE, jusqu'à 36 kV.

Netz-Transformatoren: Füllung mit Oel. Nach SEV Normen, bis 36 kV.

APPAREILLAGE ÉLECTRIQUE HAUTE ET BASSE TENSION
ELEKTRISCHE APPARATE FÜR HOCH- UND NIEDERSpannung

GARDY S.A.
C.P. 230
15, rue Marziano
CH-1211 GENÈVE 24

Tel. 022/43 54 00
Telex. 422 067
Telegr. YDRAG-GENÈVE
Fax. 022/43 95 48



Aktuelle Information

Ihre Wildegger Kabelmacher

Geschützte Verbindung

in der Elektronik realisieren
Sie mit unseren abgeschirmten
Datenkabeln. Sie schützen
vor elektromagnetischen und
elektrostatischen Störfeldern.

DATAWIL®-Kabel

sind paarverseilte Datenkabel
mit Kupfergeflechtsabschirmung.

Verlangen Sie unsere
Unterlagen und Preislisten.



Telefon 064/57 01 11
Telex 981 409
Telefax 064/533 628

Kupferdraht-Isolierwerk AG
Hornimattstrasse 22
CH-5103 Wildegg

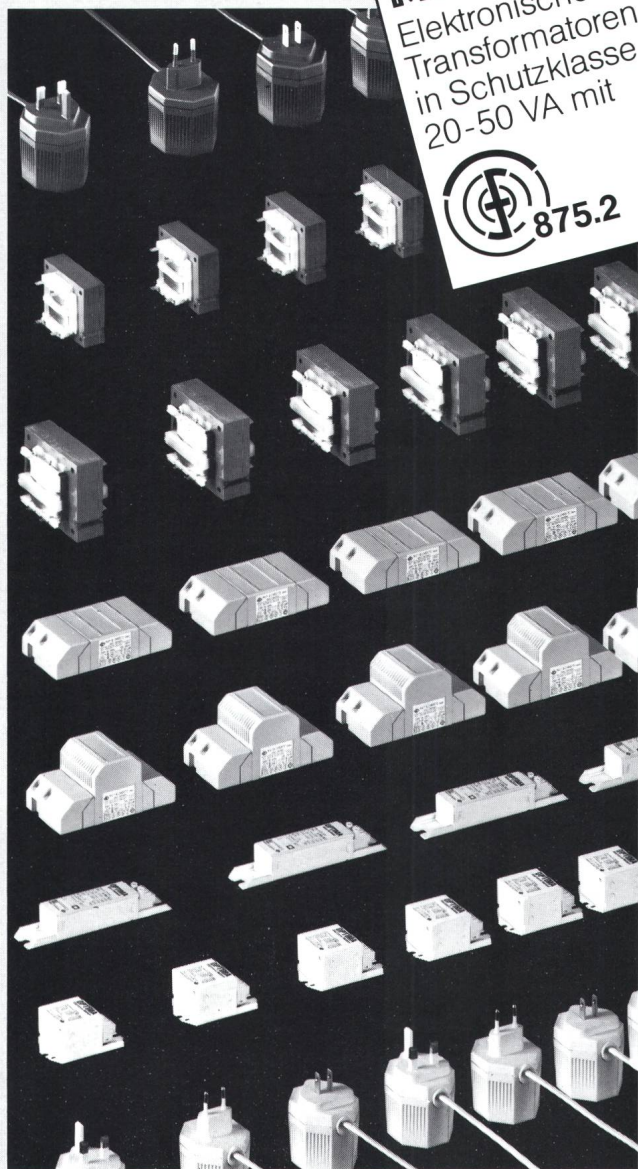
Partner der Leuchtenindustrie

**Transformatoren
und Vorschaltgeräte
für moderne,
energiesparende
Lichtquellen**

NEU!

MAYTREL®

Elektronische
Transformatoren
in Schutzklasse I
20-50 VA mit



MAX HAURI AG

Herstellung und Vertrieb von Bauteilen für die Elektrotechnik;
Kabelkonfektionierung; Beleuchtungstechnik; Antriebstechnik
CH-9220 Bischofszell
Telefon 071 81 17 68
Telex 882 967 mhag ch
Telefax 071 81 23 53

Für das neu gegründete Departement Elektrotechnik suchen wir einen

Departementssekretär

Seine Hauptaufgabe besteht in der Entlastung des Departementsvorstehers, der für die Forschungsplanung und Verteilung von Mitteln zuständig ist. Insbesondere geht es um Personal-, Raum- und Finanzfragen für Unterricht und wissenschaftliche Aktivitäten. Der Departementssekretär wird dabei einen guten Überblick über die Gebiete der modernen Elektrotechnik gewinnen und einen regen Kontakt mit den Professoren und deren Mitarbeitern pflegen. Ferner ist die Führung von Infrastruktureinrichtungen des Departements vorgesehen. Vom Bewerber erwarten wir das ETH-Diplom als Elektroingenieur und einige Jahre Praxis. Er soll über Organisationstalent, Verhandlungsgeschick, Anpassungsfähigkeit und eine gute schriftliche Ausdrucksweise verfügen.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Prof. Dr. P. Leuthold, Tel. 01/256 27 87. Bewerbungen sind zu richten an Personalabteilung ETH Zürich, Herrn H.R. Hegi, ETH Zentrum, 8092 Zürich.

513

Elektrofachmann

**Auf Sie kommt es an:
als fachlich versierter Betreuer
von Gemeinde-Elektrizitätswerken**

tragen Sie nämlich zu überzeugenden, zukunftsorientierten Lösungen im **Bereich Energieversorgung/Energietechnik** bei. Im Auftrag eines renommierten Ingenieurunternehmens suchen wir Sie als **breit interessierten, netz erfahrenen Elektrofachmann** mit Einsatzgebiet in der **Region St. Gallen**.

Bei der Zuteilung der Aufgaben-Schwerpunkte können Ihre Ausbildung, Berufserfahrung, Neigungen und Interessen weitgehend mitberücksichtigt werden. Die Tätigkeitspalette reicht von der Projektierung und Bauleitung von Mittel- und Niederspannungs-Netzanlagen über generelle Energieversorgungs- und -Optimierungsfragen bis zur umfassenden fachtechnischen Betreuung von Gemeinde-Elektrizitätswerken.

Zusammengefasst: Eine Funktion mit grossem Handlungsspielraum und bei Bedarf jederzeit fachliche Unterstützung innerhalb eines profilierten Teams. Als aufgeschlossener **Elektro-Ingenieur HTL** oder **eidg. dipl. Elektroinstallateur** oder **Chefmonteur** mit Flair für Beratung bringen Sie gute Voraussetzungen für diese Funktion mit.

Das bestfundierte, fortschrittlich geführte Unternehmen bietet Ihnen ein gutes Betriebsklima, attraktive Anstellungsbedingungen und sehr gut ausgebaute Sozialleistungen.

Telefonieren oder schreiben Sie uns, um Näheres zu erfahren. **Herr H.W. Tanner** erteilt gerne Auskunft oder steht Ihnen auch für ein unverbindliches persönliches Gespräch in **Zürich, Winterthur** oder **St. Gallen** zur Verfügung. Absolute Diskretion ist garantiert.

507

PERSONALBERATUNG WILHELM AG
9001 St. Gallen Bahnhofstrasse 4 Telefon 071 22 03 22

St. Gallen Winterthur

vormals Fritz Müller AG



MAAG
ZÜRICH

wir sind a_nd^er s

Als führendes Unternehmen in der Verzahnentechnik sind wir weltbekannt. Damit das so bleibt, benötigen wir für die Verstärkung unseres Teams einen

Elektromonteur/ Betriebselektriker

zur fachgerechten Wartung unserer elektrotechnischen Einrichtungen.

Ihr Hauptaufgabengebiet umfasst:

- **Elektroinstallation**
- **Wartung unserer Werkzeugmaschinen**
- **Mitarbeit bei der Störungsbehebung unserer Betriebssysteme**

Wir wünschen uns einen gelernten Elektromonteur, für den selbständiges und fachgerechtes Arbeiten keine Fremdwörter sind. Wenn Sie zudem bereit sind, in Notsituationen auch einmal Überstunden zu leisten, würden wir Sie gerne näher kennenlernen.

Unser Herr Th. Koller wird sich freuen, Ihnen mehr über unsere Firma, Anstellungsbedingungen und Weiterbildungsmöglichkeiten zu erzählen.

Maag-Zahnräder AG

Hardstrasse 219, 8023 Zürich, 01/2787553

**La Société des Forces électriques de
La Goule à Saint-Imier**

cherche, pour cause de promotion interne, un

chef du service des installations électriques intérieures

Exigences:

- ingénieur ETS ou titre équivalent
- expérience dans le domaine des installations électriques intérieures
- talent d'organisateur, aptitude à diriger du personnel
- sens commercial et entregent
- âge idéal 40-45 ans

La connaissance de l'allemand et une expérience dans l'aménagement de téléseaux seraient des atouts certains.

Date d'entrée en service: au plus vite ou à convenir. Lieu de domicile: Saint-Imier ou environs immédiats.

Les personnes intéressées par une activité variée et aptes à assumer des responsabilités sont priées d'adresser leurs offres de services, accompagnées des documents usuels, à la Direction de la Société, route de Tramelan 16, 2610 Saint-Imier, tél. 039/414 555 jusqu'au **15 février 1990**.

506

EBM

Einstieg in die Energieverteilung

bieten wir einem

Elektroingenieur HTL

Aufgabengebiet:

- Führen eines gut eingespielten und qualifizierten Mitarbeiter-teams
- Planen und Projektieren von Hoch-, Mittel- und Niederspannungsnetzen
- Erstellen und Überwachen des Bereichsbudgets
- Beratung und Verhandlungen mit Kunden, Behörden und Unternehmungen.

Von unserem neuen

Sektorleiter

erwarten wir ausser guten Führungseigenschaften Verhandlungsgeschick und Kontaktfreudigkeit.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann nehmen Sie mit uns schriftlich oder vorerst auch telefonisch Kontakt auf. Verlangen Sie den Personalchef K. Jakober, er beantwortet Ihnen gerne allfällige Fragen.

ELEKTRA BIRSECK

Weidenstrasse 27
4142 Münchenstein

Telefon 061/46 66 66



KANTON
AARGAU



**Aarg. Baudepartement
Abteilung Tiefbau**

Eine Stelle mit Zukunft!!!

Mit dem Bau der Nationalstrasse N3 werden zwei grosse Tunnel realisiert und eine neue Verkehrsleitzentrale für den Kanton Aargau gebaut. Wir suchen als verantwortlichen Leiter der gesamten Elektro- und Übertragungseinrichtungen dieser Anlagen einen jüngeren, dynamischen

Elektroingenieur HTL

Das vielseitige Tätigkeitsgebiet umfasst vorerst die Projektbegleitung und Arbeitsausschreibung, die Teilnahme an Werkprüfungen sowie die Kontrolle und Übernahme von neuen Anlagen. Nach deren Fertigstellung sind Sie verantwortlich für den Unterhalt und die personelle Führung unserer Gruppe «Elektrounterhalt» (6-8 Mitarbeiter).

Aufgrund Ihrer Erfahrung in Leittechnik oder Telekommunikation, Verhandlungsgeschick und Organisationstalent verfügen Sie über eine weitreichende fachliche Selbständigkeit in diesem vielseitigen Aufgabengebiet.

Wir bieten Ihnen fortschrittliche Arbeits- und Arbeitsbedingungen.

Unser Kreisingenieur Nationalstrassen, Herr F. Vögeli, erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte (Telefon 064/51 86 18).

Wir werden uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen freuen.

**Aarg. Baudepartement, Abteilung Tiefbau, zu-
handen von Herrn A. Erne, Kantonsingenieur,
Buchenhof, 5001 Aarau**

512

Technikum Winterthur Ingenieurschule

Am Technikum Winterthur Ingenieurschule ist eine

Hauptlehrer-Stelle für elektrotechnische Fächer

wieder zu besetzen. Der Stellenantritt ist nach Vereinbarung möglich auf Beginn des Wintersemesters 1990/91 (1. Nov. 1990) oder auf Beginn des Sommersemesters 1991 (1. Mai 1991). Die Lehrtätigkeit umfasst theoretischen und praktischen Unterricht, je nach Eignung und Praxis des Bewerbers, aus folgenden Gebieten:

Signalverarbeitung in der Nachrichtentechnik, Kommunikationstechnik, Hochfrequenztechnik, Elektronik, Elektrizitätslehre.

Das volle Lehrpensum umfasst 22 Wochenlektionen; mit Rücksicht auf permanente, aktuelle Weiterbildung des Stelleninhabers ist auch eine Anstellung mit reduziertem Pensum von 16 bis 18 Wochenlektionen bei gleichzeitiger praktischer Tätigkeit in der Industrie erwünscht oder möglich.

Interessenten mit abgeschlossener Hochschulbildung oder sehr gut ausgewiesene HTL-Absolventen mit mehrjähriger einschlägiger Ingenieurpraxis, die Freude haben, in Zusammenarbeit mit Kollegen einen modernen Unterricht aufzubauen, sind gebeten, die Bewerbungsunterlagen beim Direktionssekretariat unter folgender Adresse anzufordern:

Technikum Winterthur Ingenieurschule, Direktion, Hauptlehrer-Stelle für **Elektrotechnik**, Postfach 805, 8401 Winterthur. Auskunft erhalten Sie über Telefon 052/82 62 04. Die Bewerbungen sind der Schulleitung bis zum **31. Januar 1990** an die gleiche Adresse einzureichen.

Der Direktor des Technikums
Bruno Widmer

511

MIGROS Stellenmarkt ZÜRICH

**Elektrische Energie ist für uns keine Nebensache!
Ihnen vertrauen wir unser internes Energienetz an!**

In unserer Betriebszentrale HERN
ist die Stelle des Elektromeisters neu zu besetzen.

Als **eidg. dipl. Elektroinstallateur** erfüllen
Sie unser Anforderungsprofil.

Sieben Mitarbeiter unterstützen Sie bei der Erledigung folgender Tätigkeiten:

- Organisation und Überwachung der Wartung und Pannenbehebung an komplexen Produktionsanlagen und Gebäudeinfrastruktur (Energieaufbereitung und -verteilung)
- Auftragsbearbeitung sämtlicher Elektroinstallationen aus Investitions- und Sanierungsvorhaben
- Auftragsbearbeitung mit externen Lieferanten
- Modernisierung von bestehenden Anlagensteuerungen
- Ausschöpfung des Energiesparpotentials

Deckt sich Ihr Interesse mit den erwähnten Haupttätigkeiten, dann setzen Sie sich für eine erste telefonische Kontaktnahme mit unserer Personalabteilung in Verbindung. Natürlich freuen wir uns auch über Ihre Bewerbung.

Ausserdem bieten wir Ihnen:

- vorbildliche Anstellungsbedingungen
- 41-Stunden-Woche
- 5 Wochen Ferien
- Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Personalrestaurant
- Parkplatz

Genossenschaft Migros Zürich
Personalwesen
Postfach 906, 8021 Zürich

278 54 44



Die Städtischen Werke Baden sind ein dynamischer, vielseitiger Betrieb mit rund 100 Mitarbeitern. Wir betreiben zwei Kraftwerke und versorgen die Stadt Baden sowie zum Teil umliegende Gemeinden mit **Strom, Gas, Wasser und Fernwärme**.

Zur Verstärkung unseres technischen Teams in der Sparte Elektrizitätsversorgung suchen wir einen

Elektroingenieur

dem wir anspruchsvolle Aufgaben im Bereich der

Planung unserer Verteilnetze

übertragen wollen.

Das vielfältige Tätigkeitsfeld umfasst insbesondere Studien, Berechnungen, Planungs- und Projektierungsarbeiten für alle Belange unserer Mittel- und Niederspannungsnetze sowie sporadisch die Leitung des EW-Netzdienstes.

Wir wenden uns an einen teamfähigen und initiativen Elektroingenieur HTL mit mehrjähriger Berufserfahrung, vorzugsweise im Bereich Planung bzw. Betrieb elektrischer Netze oder Schutztechnik, der gerne selbständig arbeitet.

Wir bieten angenehme und fortschrittliche Arbeitsbedingungen in einem zukunftsorientierten Gebiet.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann erwarten wir mit Interesse Ihre schriftliche Bewerbung. Für Fragen steht Ihnen Herr Abächerli, Betriebsleiter EW, gerne zur Verfügung, Telefon G 056/22 61 01 oder abends P 056/82 42 69.

STÄDTISCHE WERKE BADEN
Haselstrasse 15, 5401 Baden, Tel. 056/22 61 01



Inserieren Sie im

Bulletin SEV/VSE

86% der Leser sind
Elektroingenieure ETH/HTL

91% der Leser haben
Einkaufsentscheide zu treffen

Sie treffen ihr Zielpublikum

Wir beraten Sie kompetent
Tel. 01/207 86 32

Inserentenverzeichnis

Asea Brown Boveri AG, Baden	68
Bella Center, Kopenhagen (DK)	34
Brugg Kabel AG, Brugg	2
Câbleries et Tréfileries de Cossonay SA, Cossonay	6
Cellpack AG, Wohlen	76
Gardy SA, Genève	77
Gavazzi Carlo AG, Baar	77
Hager Modula SA, Le-Mont-sur-Lausanne	76
Hauri Max AG, Bischofszell	78
Huber + Suhner AG, Herisau	33
KIW Kupferdraht-Isolierwerk AG, Wildeggen	78
Landis & Gyr Energy Management (Schweiz) AG, Zug	5
Lanz Oensingen AG, Oensingen	4
Lanz Oensingen SA, Oensingen	77
Moser-Glaser + Co. AG, Muttenz	4
Raychem AG, Baar	34
Reichle + De-Massari AG, Wetzikon	8
Schweizer Reisekasse, Bern	4
Siemens-Albis AG, Zürich	83
Sprecher Energie AG, Suhr	19
Stelleninserate	79-82

Überall, wo Motoren, Generatoren, Transformatoren geschaltet werden.

Schutz für Mensch und elektrische Anlagen – mit Leistungsschaltern von Siemens

Wie zum Beispiel in Verteilungsanlagen in Grossbauten und in der Industrie.

Für alle diese Aufgaben wurden die neuen Siemens-Leistungsschalter 3 WN1 entwickelt, die folgende besondere Eigenschaften aufweisen:

- mit elektronischem, mikroprozessorgesteuertem Überstromauslöser von 630–4000 A
- hohes Schaltvermögen (100 kA)
- selektiver Kurzschluss- und Erdschlussschutz
- kürzere selektive Staffelzeit
- besserer Schutz für Mensch und elektrische Anlage

Lange Lebensdauer, einfache Projektierung und Montage und ein günstiges Preis/Leistungs-Verhältnis zeichnen den Leistungsschalter 3 WN1 besonders aus.

Für grössere Projekte erstellen wir Ihnen gerne kostenlos eine Kurzschlussberechnung auf einem PC und empfehlen Ihnen die richtigen Leistungsschalter.

Wünschen Sie weitere Informationen und ausführliche Unterlagen?

Schreiben Sie uns oder rufen Sie uns an. Wir sind für Sie da.

Siemens-Albis AG
Standardprodukte Industrie
Freilagerstrasse 28
8047 Zürich

Tel. 01/495 43 46

Signale
für den Fortschritt.
Leistungsschalter
von Siemens.

Damit die Lichter nie ausgehen – SF₆-isolierte Mittelspannungsanlagen von Sprecher Energie

Absolute Betriebssicherheit, kleiner Raumbedarf, keine Wartung und Umweltunabhängigkeit sind für die SF₆-isolierten Mittelspannungsanlagen vom Typ PG 100 selbstverständlich.

Die metallgekapselften Anlagen für 12/24/36 kV mit fest eingebauten Vakuumleistungsschaltern mit Einfach- oder Doppelsammelschienen und je nach Bedarf mit eingebauter Feldleittechnik bewähren sich täglich im anspruchsvollen Einsatz. Verlangen Sie unverbindlich Unterlagen.



Lugano/Schweiz

**Sprecher Energie AG
Mittelspannungsanlagen
CH-5034 Suhr
Telefon: 064/33 77 33
Telex: 982120 ssm
Fax: 064/33 77 34**